

## Греческая и латинская эпиграмма о медицине и здоровье

Медгиз, 1960 (переводы с древнегреческого и латинского)

Изданная под этим заглавием небольшая книга тиражом 1000 экз. примечательна во многом. В ней собраны поэтические произведения древних авторов на медицинские темы.

Вступительная статья составителей книги Ю. Ф. Шульца и А. Г. Лушниковой раскрывает разнообразную тематику сборника, объединенную общей идеей — сохранение здоровья. Вместе с тем она служит ключом к источникам, послужившим основой для переводов. Переводы произведены в разное время несколькими лицами.

Мало кто знает, что крупный русский невропатолог прошлого, автор известной монографии «Мозг человека», проф. Л. В. Блюменау был одновременно и замечательным переводчиком многих древнегреческих произведений.

В сборнике использованы также и переводы Ф. А. Петровского, один перевод под ред. Б. И. Ярхо, большая часть переводов принадлежит Ю. Ф. Шульцу, снабдившему книгу примечаниями.

В книге собраны эпиграммы о здоровье, медицине и врачах, принадлежащие 40 греческим и 15 римским поэтам, философам и ученым. Вначале представлены наиболее ранние поэты, жившие в IV—I веках до нашей эры: Симонид Кеосский, Платон Младший, Асклепиад, Гедил и др. Затем приводятся изречения мыслителей новой эры, начиная с I и до XIV века. Среди них: Стратон, Лукиан и другие широко известные поэты и врачи.

Из римских авторов приводятся высказывания Корнелия Цельса, Сенеки, Марциала, Клавдиана и др. В приложении даны стихотворения Николая Калликла — византийского врача XII века, в которых затрагиваются бытовые вопросы, связанные с временами года и сезонностью некоторых заболеваний.

Если рассматривать эпиграммы в тематическом отношении, то можно выделить разделы: о врачах, как прославленных подобно Гиппократу и Галену, которые «помогают делать бессмертными людей, некогда родившихся с жребием смертных» (стр. 27), так и тех, которые используют свою профессию с корыстной целью.

Долгая жизнь и крепкая старость особенно привлекали внимание античных поэтов и врачей. Эпиграммы на этот счет разнообразны, немногословны, но очень метки. Примером могут служить эпиграммы знаменитого античного сатирика Лукиана — автора сочинения «Долговечные» (стр. 24—25): «Волосы крась, если хочешь, но старости ты не закрасишь. Снова разглядить ... морщин не дано».

Много стихов различные авторы отводят гигиене, диететике, борьбе с пьянством и режиму трудовой деятельности: «Лишнее все — не полезно. Старинная есть поговорка: Если не в меру, и мед желчью становится нам» (стр. 43).

Один из поэтов Греции создал даже гимн здоровью. Богиня здоровья Гигея со змеей, которую она кормит из чаши, до сих пор служит эмблемой медицины.

Представляют интерес и в наше время наставления асклепиадов: «Обедать каждый день ты должен только раз. Съедай обед простой, а лакомств не вкушай. Страхись пресытиться, когда ты ешь и пьешь» (стр. 45). «Тщательно следи, чтоб не был горьким рот, чтоб жажды, сухости и горечи не знал» (стр. 46). «Жилищ зловонных старайся избегать. Их избегай всегда, особенно в жару. Коль все исполнишь ты, — останешься здоров» (стр. 46).

Несколько эпиграмм, предостерегающих от пьянства, принадлежащих римским поэтам: «Смотри, не пей ты! Коль вино будешь пить, совсем ослепнешь» (стр. 53). «Не поддавайся безудержной страсти к Венере и Вакху. Ведь причиняют они вред одинаковый нам» (стр. 63).

Много эпиграмм посвящено баням, купаниям, омовениям, их положительному влиянию на здоровье.

Много эпиграмм касается и отдельных заболеваний, применения лекарств, противоядий, употребления рыбы, плодов, ягод и грибов в пищу и т. п.

В некоторых эпиграммах настолько закончены мысли и отточены формы, что их с полным правом можно назвать изречениями-афоризмами.

Например: «Зависть — великое зло, но и благо в ней тоже сокрыто: сушит завистникам взор, душу им сушит она» (стр. 43).

Текст эпиграмм насыщен мифологическими именами и фамилиями врачей древности. Многие из них стали нарицательными, ими пользуются широко в медицине, хотя их происхождение и первоначальный смысл не всегда ясны.

Рассматриваемая книга на возникающие по этому поводу вопросы дает множество исчерпывающих ответов как во вступительной статье, так и в приложенном в конце книги словаре мифологических и собственных имен. Удачно подобраны иллюстрации в виде портретов, скульптурных изображений, статуй, мозаики, рисун-

ков на утвари и монетах, отображающих медицинскую тематику той эпохи. Среди них статуя Гиппократ IV века до н. э., найденная лишь в 1929 г. на о. Косе.

Как указывается во вступительной статье, уже в древности сборники эпиграмм назывались «антологиями», что означало «сборник цветов», «цветник».

Хотелось бы, чтоб и эта книга, как цветник, украшала нашу историко-медицинскую литературу, ежегодно пополняемую классическими произведениями всех эпох и времен.

С. А. Решетников  
(Сернур, Марийская АССР)

Профессор **Л. И. Омороков. Введение в клиническую невропатологию.** Издание 3-е, переработанное. Издательство Томского университета, 1961 г.

Выход в свет третьего издания учебника невропатологии одного из крупнейших и старейших невропатологов Советского Союза проф. Л. И. Оморокова, можно только приветствовать. Связанный с клиникой нервных болезней более полувека, Л. И. Омороков является хранителем и продолжителем лучших традиций отечественной невропатологии, заключающихся в плодотворном сочетании морфологического, физиологического и клинического подходов к предмету невропатологии. Не случайно поэтому весь учебник Л. И. Оморокова проникнут идеями И. П. Павлова. В построении учебника имеется определенная система, выработанная в результате глубокого методического опыта и многолетней преподавательской деятельности автора. Весь учебник характеризуется лаконизмом изложения, что не мешает ему, однако, содержать все данные, необходимые для студентов, впервые знакомящихся с трудной для понимания клиникой нервных болезней. Опыт Томского, Казанского, Оренбургского и других мединститутов показывает, что первые два издания учебника Л. И. Оморокова являлись одним из наиболее популярных среди студентов.

Новое издание учебника, которое автор на этот раз назвал «Введением в клиническую невропатологию», состоит из 13 глав с приложением контрольных вопросов по каждой главе и схемы исследования больного. В главе 1-й излагаются общие данные о морфологии нервной системы, ее филогенез и элементы. Здесь автор формулирует материалистическую точку зрения о развитии нового мозга и о соподчинении старого мозга коре больших полушарий, а также сообщает важнейшие в практическом отношении сведения о нервных клетках, нервных волокнах, невроглии и о нервной теории. Во 2-й главе излагаются общие данные о чувствительности, о важнейших проводящих путях и о методах исследования этой функции.

В 3-й главе рассматривается патология чувствительности. Не боясь расширить объем этой главы, было бы целесообразно дополнить ее данными о роли ретикулярной формации в обеспечении неспецифической чувствительности, которые в настоящее время достаточно выяснены для того, чтобы войти уже в учебники для студентов.

В 4-й главе содержится описание анализаторов обоняния, зрения, слуха и вкуса, а также признаков поражения этих функций. Глава заканчивается кратким изложением ленинской теории отражения и ее внутренней связи с учением И. П. Павлова.

5-я глава посвящена иннервации движений, ее анатомии, физиологии. Этот сложный раздел, наиболее трудный для студентов, в особенности в части значения и нарушения функции экстрапирамидной системы, изложен просто и понятно. Было бы полезно дополнить его более подробными данными о соматотопических локализациях клеток в передних рогах спинного мозга, о значении альфа-, бета- и гамма-клеток, а также изложением наиболее интересных и практически ценных фактов о дополнительных моторных центрах коры головного мозга.

Очень хорошо изложены в 6-й и 7-й главах методика исследования движения и патология этой функции. В разделе о мышечном тоне трудно обойтись без представления об антигравитарном тоне, которое сделало бы более понятным для студентов патогенез некоторых форм контрактур.

Хотелось бы ввести в учебник в самой краткой форме понятие о стереотаксическом методе исследования нервной системы, значении электроэнцефалографии и о возможности соматотопической локализации в подкорковых узлах.

В главе 8-й — рефлексы и их патология — студент найдет важнейшие данные, необходимые для клиники.

Главы 9-я — о вегетативной нервной системе и 10-я — о клиническом значении вегетативных рефлексов и их патологии — содержат важнейшие материалы о вегетативной иннервации, необходимые для первоначальной ориентировки студентов в многообразной клинической патологии вегетативной нервной системы. Более детальные данные понадобятся лишь при специализации в этой области. Очень уместно введение в учебник специальной 11-й главы о черепномозговых нервах и о расстройствах их функций.